

# ГОЛАС РАДЗІМЫ

ВЫДАЕЦЦА З 1955 ГОДА ●

● NO. 45 (3549) ●

● ЧАЦВЕР, 30 ЛІСТАПАДА, 2017

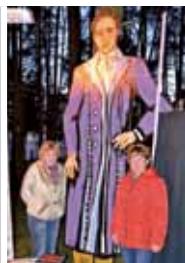
ШТОТЫДНЁВІК “ГОЛАС РАДЗІМЫ” МОЖНА ЧЫТАЦЬ У ІНТЭРНЭЦЕ: [WWW.GOLAS.BY](http://WWW.GOLAS.BY)



**І “Паўлінка”, і “Купалінка”**  
У Дзень беларускай культуры, прысвечаны 135-м угодкам Янкі Купалы і Якуба Коласа, у Ліепай выступалі вядомыя вакальныя гурты з Латвіі **Стар. 2**



**Моцныя ў сяброўстве**  
**Стар. 3**



**Шляхамі Фёдара-велікана**  
Незвычайную перасоўную выставу для тых, хто адпачывае ў мясцовым санаторыі “Чыгуначнік”, падрыхтавалі супрацоўнікі Віцебскага раённага гістарычна-краязнаўчага музея **Стар. 4**

## КОЛЕРЫ ЖЫЦЦА

# У далонях роднай культуры

Гала-канцэрт лаўрэатаў XIII Абласнога дзіцяча-юнацкага фестывалю мастацтваў “Беларусь — мая песня!” прайшоў у Самары

**Мікалай Бойка**

Увосень беларусы Самарскай вобласці штогод праводзяць Фестываль-конкурс дзіцяча-юнацкага мастацтва “Беларусь — мая песня!” — вялікае свята беларускай культуры. Адкуль, дарэчы, назва? “Песня, Кажуць, адно з найпрыгажэйшых тварэнняў чалавека, — разважае заснавальніца фестывалю, прэзідэнт абласной арганізацыі “Руска-Беларускае Братэрства 2000” Ірына Глуская. — Як у карцінах мастакоў, у вершах паэтаў, гэтак і ў песнях адлюстравана гісторыя жыцця людзей. У песнях — душа, мастацкі густ і талент народа. У іх — стагоддзі нашага болю, страт і знаходак. У песнях адбіліся найважнейшыя рысы характару беларусаў: любоў да волі, стойкасць, мужнасць, вера ў дабро й справядлівасць, аптымізм... Творцы, кампазітары й паэты, адлюстроўваюць у сваіх творах і прыгажосць роднага краю. Вось таму Беларусь — гэта мая песня!”

Усе фестывальныя імпрэзы праходзяць звычайна ў плыні беларускага свята Дажынкі. Сёлета ж творчы беларускі форум у Самарскай вобласці быў напоўнены яшчэ большым сэнсам і зместам: ён прысвячаўся й 135-м угодкам Янкі Купалы і Якуба Коласа, 500-годдзю



Ірына Глуская ўзнагароджвае лаўрэатаў творчага форуму “Беларусь — мая песня!”

беларускага кнігадрукавання. А між тым цікавасць да конкурсу-фестывалю мастацтваў расце, пашыраецца геаграфія ўдзельнікаў. Сёлета ў аргкамітэт было пададзена звыш сотні заявак, у тым ліку й з Масквы, Арэнбурга, Кемерава. Дарэчы, па выніках беларускага фестывалю-конкурсу ў намінацыі “эстрадны вакал” стала сёлета лаўрэаткай I ступені Наргіз Масімава — з горада Арэнбурга: там яе бацька ўзначальвае мясцовую азербайджанскую нацыянальна-

культурную аўтаномію. А маці Наргіз па нацыянальнасці казашка.

Гала-канцэрт праходзіў 11 лістапада ў Палацы культуры “Победа”. Лаўрэаты фестывалю, гледачы й ганаровыя госці змаглі пазнаёміцца з самабытнай беларускай культурай. А на пачатку быў відэаролік пра Беларусь, потым — віктарына пра “сінявокую краіну”, яе гісторыю, пра традыцыі, звычаі беларусаў. Вялі праграму салісткі беларускага вакальнага ансамбля “Каданс” Арына Камісарова і

Вераніка Кузняцова. Яны зачыталі вітальныя словы, якія прыйшлі на адрас арганізатараў, удзельнікаў і гасцей гала-канцэрта: ад кіраўніка Агандзялення Пасольства Беларусі ў Расіі ў горадзе Уфе Пятра Балтруковіча, міністра культуры Самарскай вобласці, Адміністрацыі гарадской акругі Самара, ад Дома дружбы народаў. Сардэчна віталі ўсіх кіраўнікі нацыянальных суполак вобласці, якія прыйшлі на свята.

→ **Стар. 2**

## ПОВЯЗЬ ЧАСОЎ

# Там, дзе поўніцца паэзіяй душа

**Кацярына Мядзведская**

**Вандруючы па Купалавых мясцінах, можна не толькі любаватца іх прыгажосцю, але і шмат даведацца пра жыццё Песняра**

Летам, у артыкуле да 135-х угодкаў Янкі Купалы, я пісала, што хацела б прайсціся пешшу па Вязынцы, сцежкамі самога Песняра (“Такі прыцягальны Купала” — ГР, № 25, 7.07.2017). Думкі, усё часцей упэўніваюся, рэч матэрыяльная. І ўжо сёлета патрапіла ў гурт, што вандраваў па вёсках Міншчыны, звязаных з імем пісьменніка. Підам у нас была дырэктарка Дзяржаўнага літаратурнага музея Янкі Купалы Алена Ляшковіч. А новая экскурсія туркампаніі “Віаполь” называлася “Бенефіс Знаўцы: паэтычная старонка”. На працягу дзесяці

гадзін спадарыня Алена разам з памочнікамі — загадчыкамі філіялаў у Вязынцы, Яхімоўшчыне, Акопах, супрацоўнікамі мінскага музея — расказвалі пра Купалу.

**З Купалавага дома — па ўсім свеце**

Спраўдныя метамарфозы ў прасторый часе перажывала ў мінскім Музеі Янкі Купалы. Пачалося ўсё з Дня летняга сонцастаяння, Купалля. У спецакулярах, у 3D-фармаце назіралі, як скачуць праз вогнішча дзяўчаты, звіваюць вянкі, водзяць карагоды... Якраз у такую пару й нарадзіўся ў фальварку Вязынка, цяпер вёска ў Маладзечанскім раёне, хлопчык Яська — Ян Луцэвіч, будучы народны паэт Беларусі. Цудоўны экскурсавод, загадчыца аддзела па навукова-экспазіцыйнай і выставачнай рабоце музея Марыя

Барткова расказвала пра яго дзяцінства й юнацтва. Аказваецца, марыў Ясь, як вырасце, стаць машыністам.

Пабывалі мы ў Мінску пачатку ХХ стагоддзя, дзе ў 1905-м у газеце “Северо-Западный край” выйшаў першы верш Янкі Купалы на беларускай мове “Мужык”. Патрапілі ў Вільню, дзе пісьменнік-пачатковец працаваў у рэдакцыі газеты “Наша ніва”. Разгледвала старыя фотаздымкі горада і ўспомніла: летась пасля беларуска-літоўскай канферэнцыі па пытаннях міжэтнічных стасункаў падыходзіла да таго будынка, дзе раней была рэдакцыя, з памятнай дошкай у гонар Песняра.

“Янка Купала быў прыгожы, элегантны, — звяртае нашу ўвагу на фота маладога паэта экскурсавод. — А каб зарабіць грошай на ўсё гэта, ён падпрацоўваў у прыватнай

віленскай бібліятэцы “Веды”.

У Вільню Купала зноў вярнуўся ў 1913-м: рэдагаваць “Нашуніву”. У музеі прадстаўлены ўнікальны здымак тых часоў: на ім рэдакцыя падобная да службовага памяшкання пошты — столькі скрынак з пісьмамі! У газету пісалі беларусы з усіх кантынентаў, куды выязджалі на заробкі, каб потым вярнуцца на радзіму і купіць зямлю. Увогуле словы “беларуская дыяспара” неаднаразова гучалі пад час экскурсіі. Алена Ляшковіч казала: “Яшчэ пры жыцці Янкі Купалы яго імя было нададзена бібліятэцы ў Бразіліі. А зрабілі гэта супляменнікі з беларуска-украінскай суполкі.

Сёлетні выставачны праект “Янка Купала ў дыялогу культур” да 135-х угодкаў паэта пабываў у Польшчы, Францыі, Украіне, Расіі, Грузіі, Чэхіі, Славеніі, Латвіі... Прычым усё экспазіцыі ладзіліся

## ВЕСТКІ

### Высокае слова

**Чытаць і вывучаць Святое Пісанне цяпер магчыма на беларускай мове**

Сімвалічная і доўгачаканая падзея: у Нацыянальнай бібліятэцы Беларусі прэзентавана кніга “Новы Завет Госпада Нашага Ісуса Хрыста” на сучаснай беларускай мове. У пару 500-годдзя з часу выдання першай кнігі Бібліі Францыскам Скарынам такі праект — надзвычай актуальны. Арганізавалі ж прэзентацыю, у якой паўдзельнічаў і Мітрапаліт Мінскі і Заслаўскі Павел, Патрыяршы Экзарх усяе Беларусі, Выдавецкі савет Беларускай Праваслаўнай Царквы і Нацыянальная бібліятэка Беларусі.

Вядома ж, былі раней спробы перакласці Новы Завет на сучасную беларускую мову. Аднак ніводзін з тых перакладаў не мог лічыцца афіцыйным: яны былі аўтарскімі, не заўсёды адпавядалі нормам сучаснай беларускай мовы і царкоўнай тэрміналогіі. Прэзентаванае ж выданне — вынік саборнай перакладчыцкай дзейнасці членаў Біблейскай камісіі БПЦ у супраць з Біблейскім таварыствам у Беларусі. Пераклад таварыства са старажытнагрэчаскага тэксту, які ўжываецца ў праваслаўнай царкве. Біблейская камісія ўлічвала ранейшыя спробы перакладу Святога Пісання на беларускую мову. Выкарыстоўваліся й пераклады Бібліі на рускую, украінскую, польскую, англійскую ды іншыя мовы.

Выдадзена кніга “Новага Завету” тыражом 6 тысяч экзэмпляраў.



Помнік Я. Купалу ў Вязынцы

пры дапамозе беларусаў у тых краінах”. Спадзяюцца музейшчыкі на дапамогу дыяспары і ў справах усталявання помніка Янку Купалу ў пасёлку Пячышчы, пад Казанню, мемарыяльных дошак у Славакіі ды Чэхіі. → **Стар. 3**

## КОЛЕРЫ ЖЫЦЦЯ

## У далонях роднай культуры

(Заканчэнне. Пачатак на стар. 1)

Адкрыў праграму вядомы вакальны ансамбль “Каданс” — песняй-запрашэннем на свята “Гармонік грае”. Душэўная, сяброўская атмасфера панавала ў зале. А колькі незвычайных нумароў! Напрыклад, Саламея Чалідзэ з грузінскай нядзельнай школы “Мзіури” вельмі сардэчна праспявала беларускую народную песню “Рэчанька”. З творчасцю Якуба Коласа й Янкі Купалы глядачоў знаёмілі вучні 176-й школы Самары: прадстаўнікі яе ўпершыню паўдзельнічалі ў беларускім фестывалі. Педагог Алена Балвашэнкава падбрала творы класікаў, дапамагла выхаванцам вывучыць іх на беларускай мове. Макар Даброў прачытаў верш Янкі Купалы “Роднае слова”, а купалаўскі верш “Спадчына” чытала беларуска Яна Стрынакова. Нядаўна дзяўчына разам з сям’ёй пераехала з Бабруйска ў Самару, актыўна ўключылася ў працу беларускай суполкі. Як, дарэчы, і Кацярына Стрынакова, яе цётка — яна мастацкі кіраўнік беларускага харэаграфічнага ансамбля “Сяброўкі”.

Педагогі-кіраўнікі творчых гуртоў да беларускага фестывалю рыхтуюць унікальныя нумары. Штогод робяць адметныя пастаноўкі беларускіх танцаў харэографы Наталля Меліхава, Маргарыта Варанецкая, Наталля Сле-



Беларускі танец “Расшугальцы — малайцы!” выконваюць юныя артысты гурта “Мозаіка”

пава ды іншыя. І на гэты раз было што паглядзець. Бурнымі апладысмантамі сустрэлі глядачы энергічны беларускі танец “Расшугальцы — малайцы!” (харэаграфічны гурт “Мозаіка”, сялянскі танец “Мітусь” (гурт “Самоцветы”). Усяго ж на гала-канцэрце было амаль 30 унікальных творчых нумароў.

Журы фестывалю аднагалосна

прысудзіла гран-пры, самую высокую ўзнагароду, вакальнаму ансамблю “Сузор’е” (мастацкая кіраўніца Алена Кірылашава), які працуе пры САГА “Руска-Беларускае Братэрства 2000”. Задаволена вынікамі фестывалю Ірына Глуская: “Трынаццаць гадоў правядзення беларускіх фестывалю на самарскай зямлі — гэта важкі ўклад ва ўмацаванне дружнай шмат-

нацыянальнай сям’і, а таксама пашырэнне беларускай культуры ў нашым горадзе. Яркія, крэатыўныя і мэтанакіраваныя дзеці, таленавітыя кіраўнікі творчых калектываў, цудоўныя педагогі, якія перадаюць свой досвед, любоў да беларускай культуры сваім вучням, падарылі жыхарам і гасцям Самары сапраўднае Свята беларускага мастацтва”.

## ЯК СПРАВЫ, ДЫАСПАРА?

## І “Паўлінка” выступала, і “Купалінка”

**У Дзень беларускай культуры, прысвечаны 135-м угодкам Янкі Купалы і Якуба Коласа, у Ліепай выступалі вядомыя вакальныя гурты з Латвіі**

Дні беларускай культуры, як звычайна ўвосень, праходзілі па ўсёй Латвіі. Беларуская грамада Ліепай “Мара” таксама 10 лістапада зладзіла святочны канцэрт. Гаварылі на ім пра жыццё і творчасць беларускіх паэтаў, гучалі іх вершы, песні па-беларуску. Выступілі ліепайскі ансамбль беларускай песні “Паўлінка”, ансамбль беларускай песні з Клайпеды “Купалінка”. Вершы Янкі Купалы і Якуба Коласа чыталі навучэнцы 7-й Ліепайскай сярэдняй школы — ім дапамагла падрыхтавацца настаўніца рускай мовы і літаратуры Таццяна Маскалевіч. А латышскія народныя танцы глядачам паказалі самадзейныя артысты гурта “Одзіня”, якім кіруе педагог Інта Аболіня.

Вядучыя канцэрта расказвалі пра біяграфіі, творчасць Песняроў. Дарэчы, 105-годдзе сёлета і ў “Паўлінкі”, знакамітай п’есы Янкі Купалы. Кіраўніца ліепайскага ансамбля “Паўлінка” Жанна Буйніцкая нагадала: калектыву і названы ў гонар галоўнай герайні твора. Як і ў купалаўскай Паўлінкі, у гурта жыццесвярдзальная манера выканання: жывасць, запал, энергічнасць. І з Якубам Коласам ёсць у гурта духоўная павязь: свой дзень нараджэння (сёлета ўжо 17-ы) адзначае ён 3 лістапада.

Па ходзе святочнага канцэрта не раз гаварылася пра даўнія сяброўскія стасункі беларусаў і латышоў. Згадвалі вялікага латышка пісьменніка Яніса



Выступае ансамбль беларускай песні “Паўлінка”

Райніса, ягоны ўклад у развіццё культурных сувязяў паміж Латвіяй і Беларуссю, пра сустрэчы яго з Янкам Купалам. Апошні ж пра Райніса пісаў: “Ён генетычна звязаны з намі. У беларусаў і латышоў шмат агульнага”. І праўда: у латвійскага пісьменніка беларускія карані па маці, а ў дзяцінстве Яніс нават меў зносіны на беларускай мове. А культурныя сувязі між латышамі й беларусамі падтрымліваюцца й сёння. Вось і Дзень беларускай культуры ўпрыгожылі латышскія народныя танцы гурта “Одзіня”. Яго артысты амаль штогод удзельнічаюць і ў фестывалі “Сожскі карагод”, які праходзіць у Гомелі, і ў праекце “Латвія і Беларусь. Насустрач адзін аднаму”, які ажыццяўляе ліепайская суполка “Мара”. У плыні гэтага праекта навучэнцы ліепайскіх адукацыйных устаноў знаёмяцца з Беларуссю, яе народам, беларускімі традыцыямі.

На Дні беларускай культуры ў Ліепай пабывалі як жыхары горада, так і ягоныя госці з Рыгі, Клайпеды. Былі актыўныя беларускай суполкі “Крыніца” з Клайпеды, прадстаўнікі Саюза беларусаў Латвіі, дэпутат 12-га Сейма Латвіі Алена Лазарава. Сярод ганаровых гасцей — і Першы сакратар Амбасады Беларусі ў Латвіі Аляксей Васількоў, генеральны консул Расіі ў Ліепай Максім Райдэр, прадстаўнікі Ліепайскай думы дэпутат Гірт Кронбергс і эксперт па справах недзяржаўных арганізацый Брыгіта Дрэйжэ, актыўныя ліепайскіх грамадскіх арганізацый.

На адрас тых, хто ладзіў канцэрт, прагучала шмат добрых слоў. Так, Брыгіта Дрэйжэ казала: “Вы здзіўляеце кожны раз! Сёння быў такі дзівосны канцэрт, якога не было раней. Гэта цудоўна, што вы ўносіце нам у Латвію і Ліепай беларускую культуру — і паэзію,

і песнямі. Што расказваеце пра сваіх герояў. Вялікі вам дзякуй! Мне хочацца верыць, што і таксама іншыя арганізацыі нацыянальных меншасцяў будуць з вас браць прыклад”. Пра тое, што ў суполкі “Мара” ёсць чаму павучыцца, гаварыла й Алена Лазарава, дадала: “Дні беларускай культуры скіраваны на тое, каб развіваць супраць між творчымі калектывамі, а таксама й паміж гарадамі. Сёння на канцэрце ёсць госці з Клайпеды — гэта ж таксама творчая супраць, ад якой мы толькі багачеем. Жадаю вам поспехаў — і так трымаць!”.

Нагадаю, што Дні беларускай культуры, прысвечаныя 135-м угодкам Янкі Купалы і Якуба Коласа, з верасня па лістапад праходзілі таксама і ў латвійскіх гарадах Лудза, Рэзэксэ, Ліваны, Дагда, Даўгаўпілс, Крассава, Рыга, Елгава і Вентспілс.

**Анжэла Фаміна,  
г. Ліепая, Латвія**

## ПАРТНЁРСТВА

## Каштоўны досвед ад прафесіяналаў

Іван Іванаў

**Будучыя спецыялісты Беларускай атамнай станцыі прайшлі падрыхтоўку ў Расіі, на Калінінскай АЭС**

Больш за 20 студэнтаў апошняга курса фізічнага факультэта Беларускага дзяржуніверсітэта, якія навучаюцца па спецыяльнасці “Ядзерная фізіка і тэхналогія”, прайшлі вытворчую практыку на Калінінскай АЭС — у горадзе Удомля, што ў Цвярской вобласці. Сёлета гэта быў ужо трэці візіт студэнтаў-атамшчыкаў у той горад. Паездкі адбыліся дзякуючы праектам па супрацоўніцтве “Росатома” з вядучымі ВНУ Беларусі.

Будучыя спецыялісты знаёміліся з работай дзеючай АЭС, паспяхова прайшлі практычную падрыхтоўку ва ўмовах, максімальна набліжаных да рэальных. Пад кіраўніцтвам інструктараў вучэбна-трэніровачнага падраздзялення Калінінскай АЭС студэнты асвоілі спецыфіку вытворчасці электраэнергіі на энергаблоках з рэактарамі ВВЭР — гэты ж тып рэактараў лёгка аснову праекта, па якім будуюцца Беларуская АЭС. Было таксама знаёмства з тэхнічнымі характарыстыкамі абсталявання цэхаў, госці з Мінска вывучалі прынцыповую цепласхему станцыі, прайшлі заняткі ў тэхнічных класах і на поўнамаштабным трэнажоры. Дарэчы, як патлумачыў намеснік галоўнага інжынера па падрыхтоўцы персаналу — начальнік вучэбна-трэніровачнага падраздзялення Калінінскай АЭС Рыгор Хахулін, прафесійнае навучанне на трэнажоры — гэта найважнейшы этап падрыхтоўкі эксплуатацыйнага персаналу, паколькі бясспэцыялістаў АЭС напamую залежыць ад кваліфікацыі персаналу блочнага шчыта кіравання. Так што будучыя работнікі АЭС засвойвалі ўнікальны досвед ад людзей, якія непасрэдна працуюць з абсталяваннем, знаёміліся са спецыфікай працы АЭС.

Між тым падобная практыка — гэта абавязковая частка навучання будучых спецыялістаў-атамшчыкаў у Беларускім дзяржуніверсітэце. Кожны студэнт на ўласным досведзе знаёміцца з працай дзеючай атамнай станцыі, а калі завяршае навучанне, то ў поўнай меры гатовы ўжо выконваць свае прафесійныя абавязкі: як спецыяліст Беларускай АЭС, якая ўжо хутка будзе запушчана ў эксплуатацыю. Як адзначыў дэкан фізічнага факультэта БДУ, заслужаны дзеяч навукі Беларусі, прафесар Віктар Анішчык, такая паездка — гэта частка вучэбнага плана. Паколькі ў Беларусі пакуль няма АЭС, якія працуюць, то беларускія студэнты на практыку едуць у Расію. І такія паездкі праходзяць штогод. Прафесар удакладніў: студэнты з Мінска наведваюць Іванаўскі дзяржаўны энергетычны ўніверсітэт, Інстытут ядзернай энергетыкі ды тэхнічнай фізікі ў Ніжнім Ноўгарадзе, Нацыянальныя даследчыя арганізацыі ўніверсітэту “МІФІ”, а таксама АЭС ды іншыя атамныя аб’екты. Вядома ж, працу на сапраўдным рэактары студэнтам замяняе практыка на трэнажоры, аднак яны вяртаюцца з новым досведам і ўласным уяўленнем пра спецыфіку будучай прафесіі.

ПОВЯЗЬ ЧАСОЎ

# Там, дзе поўніцца паэзіяй душа

**(Заканчэнне. Пача-так на стар. 1)**

Пабывалі мы, дзякуючы музейным экспанатам, экскурсаводам ды ўяўленню, і ў Маскве часоў Першай сусветнай вайны. Там у 1916 годзе ў саборы св. Пятра і Паўла па Мілюцінскім завулку абвянчаліся Ян Луцэвіч і Уладзіслава Станкевіч. Прадстаўлены ў музеі й куточак Санкт-Пецярбурга. Два гады таму ля дома №45 па 4-й лініі Васілеўскага вострава і я была. Мемарыяльная дошка на ім нагадвае: з 1909 па 1913 год там жыў і працаваў Янка Купала. Праз “акно з кватэры прафесара Браніслава Эпімаха-Шыпілы”, у якога жыў паэт, у мінскім музеі можна разгледзець піцёрскі дворык тых часоў.

Расказвала Марыя Бартова пра выданне ўсіх пяці прыжыццёвых зборнікаў вершаў Купалы, лёс ягоных драматычных твораў. Ёсць у музеі й невялікая тэатральная зала, дзе можна паглядзець запісы са спектакляў па п’есах паэта, пабачыць афішы розных гадоў да іх. Пабывалі мы і ў 30-40-х гадах мінулага стагоддзя: палітычныя рэпрэсіі, моцны ціск на паэта, допыты... Купалу ледзь уратавалі пасля спробы самагубства. Потым — вайна, эвакуацыя. Атмасферу апошніх дзён Янкі Купалы, калі ён з-пад Казані быў выкліканы ў Маскву, перадаюць фотаздымак №414 гасцініцы “Москва”, дзверы з яго, частка парэнчаў. А мастацкая інсталяцыя скульптара Паўла Вайніцкага і майстра па шкле Алены Златкавіч апавядае, што хоць Купала і ляцеў уніз 28 чэрвеня 1942-га, і разбіўся на сходах, але, насамрэч, дзякуючы таленту, любові, ахвярнай працы дзеля Бацькаўшчыны

ўзнёсся ўверх — у Вечнасць, у нашыя сэрцы.

**Вязынка**

У кожным з філіялаў Літаратурнага музея Янкі Купалы, дзе мы пабывалі, — Вязынка, Яхімоўшчына, Акопы — даведваліся нешта цікавае пра канкрэтны перыяд жыцця Песняра. “Такая выбрана канцэпцыя работы музея”, — казала Алена Ляшковіч. І ўсюды згадвалася імя жонкі паэта, Уладзіславы Францаўны Луцэвіч. Менавіта яна — галоўны ініцыятар мемарыялізацыі Купалавых мясцін.

Дошка на хаце ў Вязынцы, дзе нарадзіўся паэт, была адкрыта ў 1946-м, а праз два гады пачаў працаваць і музей. Абноўленая ў 2012-м экспазіцыя расказвае пра нараджэнне там у 1882 годзе хлопчыка Янкі. Сям’я Луцэвічаў пражыла ў фальварку няпоўных тры гады, арандуочы зямлю ў Станіслава і Алімпіі Замбжыцкіх. Дарэчы, нашчадкі тых шляхціцаў цяпер жывуць у суседніх Радашкавічах, у Польшчы. Сын былых гаспадароў Вязынкі Юзаф Замбжыцкі актыўна дапамагаў Уладзіславе Францаўне ў адкрыцці музея. Ён з задавальненнем расказваў, што ды як было ў панскай гаспадарцы, а сцяжынкі, па якіх Луцэвічы хадзілі, пасыпаў жвірам, абкладваў каменчыкамі. Сёння музей у Вязынцы — гэта тыповая хата канца XIX стагоддзя. Ёсць у ёй калыска, у якой матуля, Бянігна Іванаўна, люляла свайго Янку, хадункі... Патрапілі ж мы ў Вязынцы й на сапраўдныя вячоркі. На такіх, казалі нам, і Купала любіў бываць. Паспявалі жартоўныя песні, патанчылі традыцыйныя

танцы, а яшчэ змайстравалі сабе кожны па ляльчы-неразлучніцы з ільняных нітак...

**Яхімоўшчына**

У вёску Яхімоўшчыну, пад Маладзечна, Янка Купала прыехаў у 1906 годзе: працаваў



Майстар-клас па вырабе ільняных лялек ля старога свірана ў Вязынцы



Загадваць жаданні каля Купалавага каменя ў Акопах стала ўжо традыцыйнай

там на бровары. “24-гадовы юнак быў памочнікам вінакура ў маёнтку пана Любанскага”, — расказвала загадчыца філіяла музея Святлана Ціс. У тых мясцінах Купала напісаў большасць вершаў, якія склалі першую кніжку “Жалейка”, паэму “Нікому”. І знакаміты верш “А хто там ідзе?”, пераведзены ўжо цяпер на 84 мовы свету, таксама з’явіўся ў Яхімоўшчыне. У двух пакоях філіяла музея размяшчаюцца экспазіцыйныя залы, а пакой-кабінет, дзе жыў Купала, — мемарыяльны. Дзверы ў яго нават памятаюць дотык рук Песняра. “Патрымайцеся за ручку, — просіць Святлана. — Купалава натхненне дапаможа: будзе лягчэй пісаць артыкулы”. Дакранаюся: натхненне ж лішнім не бывае... А ў пакоі ўсё захавалася ў тым

выглядзе, як было на пачатку XX стагоддзя: пісьмовы стол, побач — венскае крэсла, камод, дзе зберагаўся ўвесь скарб маладога чалавека. На сталі бачу пісьмовыя прылады, падсвечнік, гадзіннік. Ёсць у музеі яшчэ адзін каштоўны экспанат — самавар, з якога піў гарбаты Янка Купала. Належаў ён раней аднаму цесляру, які сябраваў з паэтам. І часта яны разам “чаювалі”. Потым рэліквія захоўвалася ў сям’і, а калі адкрыўся музей — аддалі яе са словамі “Хай людзі палюбуюцца!” Стварыць музей Янкі Купалы ў Яхімоўшчыне спрабавала яшчэ Уладзіслава Францаўна: прыязджала ў вёску ў 1959-м, дамаўлялася... Але адкрыўся філіял толькі ў 2001-м.

**Акопы**

Апошнім пунктам нашай вандроўкі сталі Акопы — гэта маленькі хутар на Лагойшчыне, ля вёскі Харужанцы. Якая там прыгажосць! Паэт, відаць, з паветрам удыхаў натхненне. І не дзіўна, што ў тых мясцінах Купала напісаў п’есы “Паўлінка”, “Раскіданае гняздо”, “Прымакі”, “Тутэйшыя”. А паэмы “Бандароўна”, “Яна і я”, “Магіла льва” былі ўвогуле створаны за месяц. Хутар арандавала маці паэта, Бянігна Іванаўна. Пасля смерці мужа, Дамініка Ануфрыевіча, яна разам з дочкамі Леакадзіяй, Марыяй, Ганнай жыла ў Акопах, шмат працавала. З часам у акрузе сям’я стала лічыцца заможнаю. Сам Янка Купала прыехаў у Акопы з Пецярбурга ў 1911-м і пасля да 1926-га амаль штолета быў там. А музейны

комплекс адкрылі ў 1992-м, да 110-х угодкаў паэта. Загадчык філіяла Валянцін Журко хваліўся экспанатамі: “Стол і крэсла пісьменніка перадалі родныя Песняра”. Арыгінальныя там чарнільніца, якой карыстаўся пісьменнік, а таксама фотаздымак маладой Уладзіславы Станкевіч, будучай жонкі Купалы...

Закончылася вандроўка лірычна. Каля вялікага каменя ў атачэнні трох дубоў, дзе любіў бываць паэт, усе ўдзельнікі экскурсіі чыталі вершы Купалы. Шчыра, пранікнёна. Мне дастаўся верш “Мой дом”: “Мой дом — амшалай пушчы сховы, / Сяліба ясеняў, сасон, / Дзе смех русалчын, лесуновы, / Палошчыць вечна цяплы сон”. Слухаючы іншых выступоўцаў, лавіла сябе на думцы: шмат што змянілася тут амаль за стагоддзе. Няма ўжо й сядзібы маці Янкі Купалы... Музей жа збудаваны побач, дзе лепшыя дарогі, тлумачыў Валянцін Журко: каб зручней было дабірацца ў непагадзь. Стала вольнай ды незалежнай Беларусь, аб чым так марыў пісьменнік. Затое краявід, якімі натхняўся паэт, засталіся такімі ж: казачная ціша палёў і лугоў, празрысты блакіт неба, мора лясоў... Невыпадкова й удзельнікаў нашай вандроўкі было часам нялёгка сабраць: разыходзіліся па акрузе, каб увабраць у сэрцы прыгажосць, пакінуць сабе на ўспамін, хай сабе і не ў вершах, то хоць у фотаздымаках.

ПЛАНЕТА ЛЮДЗЕЙ

# Моцныя ў сяброўстве

**У III Еўрапейскай дзіцячай алімпіядзе па гісторыі “Да 100-годдзя Кастрычніцкай рэвалюцыі”, што праходзіла ў Рыме, паўдзельнічалі навучэнцы беларускіх школ**

Юныя ўдзельнікі сёлетняй алімпіяды спаборнічалі ў веданні дат важных падзей у гісторыі многіх еўрапейскіх краін, звязаных з Кастрычніцкай рэвалюцыяй. Напярэдадні конкурсу школьнікі праводзілі навуковыя даследаванні пра ўплыў тых даўніх падзей на палітычнае, эканамічнае і духоўнае развіццё сваіх краін. А для таго, каб перамагчы ў паэтычным турніры, вучылі на памяць, а пасля чыталі вершы паэтаў, прысвечаныя рэвалюцыі. Вытрымкі з твораў Уладзіміра Маякоўскага, Валерыя Брусава, Марыны Цвятаевай, Максіміліяна Ва-

лошына дэкламавалі й беларускія ўдзельнікі. Цікава прэзентавалі школьнікі даследчую працу пра ўплыў Кастрычніцкай рэвалюцыі на развіццё роднай краіны. Выкарыстоўваючы найноўшыя мультымедыяныя магчымасці, яскрава й вобразна расказвалі пра складаныя перыпетыі беларускай гісторыі. Прыгожым і сучасным еўрапейскім горадам прадставілі сённяшні Мінск. У спаборніцтве з сямю краінамі беларуская каманда апынулася ў кроку ад перамогі.

Усяго ў алімпіядзе, прысвечанай 100-годдзю Кастрычніцкай рэвалюцыі, паўдзельнічала каля пяцідзiesiąці юных гісторыкаў з Расіі, Беларусі, Балгарыі, Італіі, Казахстана, Латвіі ды Малдовы. Праходзілі інтэлектуальныя спаборніцтвы ў Рыме, у памяшканні Расійскага цэн-

тра навукі і культуры. На адкрыцці Алімпіяды выступілі прадстаўнікі расійскай, беларускай, казахстанскай амбасадаў у Італіі Дзмітрый Гурын, Хрысціна Адамовіч, Сейліхан Айбакіраў. Сярод ганаровых гасцей была загадчыца кафедры прыкладнай лінгвістыкі філфака Беларускага дзяржуніверсітэта Людміла Гербік. У падарунак рымскім школьнікам, якія навучаюцца ў рускіх школах, яна прывезла падручнікі з Беларусі. Сустрэлася Людміла Францаўна з кіраўніцтвам рускіх школ з Мілана і Турына: абмеркавалі шляхі далейшай супрацы.

Ладзілі алімпіяду вучэбна-метадычны цэнтр па вывучэнні рускай мовы і культуры ў Рыме “Николай Гоголь”, Міжнародны культурны цэнтр “Содружество”, Расійскі цэнтр навукі й культуры ў Рыме.



Беларуская дэлегацыя на алімпіядзе па гісторыі ў Рыме

Дарэчы, на пачатку лістапада своеасаблівае свята дружбы і ўзаемапаразумення для рымскіх школьнікаў правялі Міжнародны культурны цэнтр “Содружество” і ВМЦ “Николай Гоголь”. Прывітаннем дзецям былі такія словы: “Хоць нарадзіліся мы ў розных краінах, ведаем па некалькі замежных моваў, ды ў кожнага з нас свой асаблівы характар, мэты і мары... Усіх нас аб’ядноўвае тое, што мы жывем на цудоўнай планеце Зямля. І каб захаваць наш агульны дом, мы павінны сябраваць,

а не ваяваць, дапамагаць і паважаць адзін аднаго”. Хлопчыкаў і дзяўчынак чакала шмат гульняў і конкурсаў. А разгадаўшы выніковую крыжаванку, дзеці прачыталі ключавое слова: “Адзінства”. На каляровых папяровых далоньках кожны з удзельнікаў напісаў свае пажаданні ўсім людзям свету жыць ва ўзаемаразуменні, павазе адзін да аднаго, міры ды згодзе.

**Ніна Пашчанка,** член Кансультацыйнага савета па справах беларусаў замежжа пры МЗС Беларусі

## СПАДЧЫНА

## Шляхамі Фёдара-велікана

Незвычайную перасоўную выставу для тых, хто адпачывае ў мясцовым санаторыі “Чыгуначнік”, падрыхтавалі супрацоўнікі Віцебскага раённага гістарычна-краязнаўчага музея

Іван Ждановіч

Санаторыі пад Віцебскам карыстаюцца папулярнасцю. Адзін з іх, “Лётцы”, адкрыўся яшчэ ў 1959 годзе, стаў знакамітым у савецкі час і па-за межамі Беларусі. “За 18 кіламетраў ад Віцебска, у сасновым бары, на беразе возера Шэвіна” — звесткі з інтэрнэта. Цяпер жа там, у прыгожых мясцінах Прыдзвіння, створаны цэлы бальнеалагічны курорт з пясчанымі пляжамі, чыстай крынічнай вадой. У санаторыі “Чыгуначнік” — адным з тамтэйшых, заснаваным у 1969 годзе — і зладзілі выставу супрацоўнікі Віцебскага раённага гістарычна-краязнаўчага музея.

З прэс-рэліза, дасланага ў рэдакцыю, вынікае: у сезонным свяце “Залатая восень”, што ладзіцца ў санаторыі “Чыгуначнік”, музейшчыкі паўдзельнічалі другі раз. Падрыхтавалі насычаную праграму: “На свежым паветры, пад галінамі высокіх соснаў размясціліся тэматычныя выставы: “Веліканаў хутар”, “Цэх рамеснікаў”, “У віхуры танца”. Прэзентацыя называлася “Славутасці Лётчанскага краю” і дала магчымасць тым, хто адпачывае ў санаторыі, здзейсніць віртуальную экскурсію ў вёскі Малыя і Вялікія Лётцы, Старое Сяло ды іх ваколіцы, больш даведацца пра іхнюю гісторыю”.

А мясціны тыя — славуця. Як падказвае інтэрнэт, менавіта ў Лётцах ацалелі дзве старадаўнія сядзібы, курганны могільнік X-XII стагоддзяў, ёсць нават комплекс з рэканструкцыямі пахавальнага абраду крывічоў, створаны краязнаўцамі. На тамтэйшай Лысай

гары праводзяцца турслёты, з’езды байкераў, а пры рэчцы Шэвінка радуе багаццем раслін батанічны заказнік “Прыдзвінне”.

Музейшчыкі ў санаторыі “Чыгуначнік” расказвалі цікавым пра курган “Лавачнік”, што ў Вялікіх Лётцах, пра рэканструкцыю старадаўняга славянскага пахавальнага абраду на могілках вёскі Шэвіна, дзе сабраны ўнікальныя каменныя крыжы, надмагільныя помнікі. Даўною гісторыю мае й Кацярынінскі тракт, што ішоў праз Вялікія Лётцы: ён пачаў афармляцца, калі землі Беларусі ў выніку палітычных інтрыг напрыканцы XVII стагоддзя (а было тры падзелы Рэчы Паспалітай) пачала паглынаць Расійская імперыя. Першая анэксія ўсходніх беларускіх тэрыторый адбылося, як вядома, у 1772 годзе. Тады ж, пішуць гісторыкі, па шляху пайшоў рэгулярны паштовы рух, што ўключаў і перавозку пасажыраў. А пасля другога падзелу Рэчы Паспалітай (1793) там ішоў участак галоўнай паштовай дарогі Расійскай імперыі Масква—Рыга: праз Смаленск, Віцебск, Полацк. Дарэчы, конныя экіпажы рухаліся тады па раскладзе, у тым ліку й праз Вялікія Лётцы. Важнае значэнне шлях меў да 1866 года: тады адкрылася чыгунка Віцебск—Рыга, рух па тракце скараціўся, частка паштовых станцый закрылася, а сам шлях захаваўся фрагментамі. У інтэрнэце знаходзім: “Назва ўчастка шляху між Віцебскам і Полацкам былі розныя, найчасцей называлі іх Рыжскім трактам, у дакументах 1812 года гэта — Галоўная Полацка-Віцебская дарога, але мясцовая назва замацавалася адзіная: Кацярынінскі тракт”.



Рост у Фёдара Махнова быў аж 285 сантыметраў

Яшчэ й цяпер, дарэчы, брукаваную каменем дарогу, брукаванку, можна пабачыць пры ўездзе ў вёску.

У Вялікіх Лётцах захаваўся й сядзібны дом вядомага батаніка Уладзіміра Адамава: ён быў адным з першых сістэмных даследчыкаў расліннага свету Беларусі. Нарадзіўся ў 1875-м у Піцеры, там і закончыў універсітэт (1899), а як вучоны рэалізаваў свой талент у Беларусі. “Заснавальнік батанічных садоў БДУ і Вялікалётчынскага (каля Віцебска). Ахвяра палітычных рэпрэсій 1937 года”, — чытаем пра яго ў інтэрнэце. Дарэчы, у створаным Уладзімірам Адамавым у Вялікіх Лётцах батсэдзе было больш

за 1000 раслін з розных краін! Некаторыя з іх, у тым ліку й прыгожы маньчжурскі арэх, можна пабачыць і цяпер.

А ў вёсцы Луці, што за некалькі кіламетраў ад Шэвіна, стаіць сядзібны дом шляхціцаў роду Астрэйкаў. Ён узведзены ў канцы XIX стагоддзя ў стылі мадэрн, з элементамі факхверка, які больш уласцівы для нямецкай народнай архітэктуры. У Старым Сяле можна й цяпер агледзець гарадзішча перыяду ранняга жалезнага веку, курганны могільнікі. Ёсць там стары будынак ткацкай школы, камень на магіле генерала ад кавалерыі Івана Андрэянава, а таксама брацкая

магіла савецкіх воінаў, якія загінулі пры вызваленні Старога Сяла ад нямецка-фашысцкіх захопнікаў у 1944 годзе.

Расказалі музейшчыкі, што на Лётчанскай зямлі ёсць шмат помнікаў прыроды: дуб-волат у Вялікіх Лётцах, цудоўнае возера Шэвіна, дзе любяць адпачываць не толькі жыхары Віцебска і ваколіц. А рэчка мясцовая Шэвінка, расказваюць мясцовыя жыхары, мае таямнічыя месцы, дзе людзі... губляюцца ў часе.

Адпачывальнікі ў санаторыі “Чыгуначнік” даведаліся ад супрацоўнікаў Віцебскага раённага гістарычна-краязнаўчага музея й пра жыццё самага высокага чалавека ў свеце. У селяніна Фёдара Андрэвіча Махнова (1878—1912) рост быў 285 сантыметраў! А нарадзіўся Фёдар непадалёк ад мясцовага Старога Сяла. Здзіўляе ў волаце ўсё: і рост, і сіла, і лёс. Ахвотныя магілі на выставе пад соснамі параўнаць свой рост з ростам Фёдара-велікана, пабачыць штаны, кольца волата, набыць на памяць буклеты, сувенірныя магніты, закладкі. Яшчэ адпачывальнікі санаторыя даведаліся шмат цікавага пра старадаўнія прылады працы віцебскіх рамеснікаў, якія маюць назвы: зензубель, шпунтубель, фальцгебель, цыкля... Былі прадстаўлены й мясцовыя самапрадкі. А выстава “У віхуры танца” (пра яе, дарэчы, пісала наша газета) знаёміла з гісторыяй мясцовага танцавальнага ансамбля “Колас”. Кожны ахвотны мог зрабіць фота ў галаўных уборах артыстаў ансамбля на фоне беларускіх касцюмаў да танца “Дружба народаў”.

Такія выходы музейшчыкаў “у народ” — цікавая і карысная справа. Магчыма, ёсць сэнс у мясцовых санаторыях зрабіць падобныя выставы пастаяннымі, стацыянарнымі. Бо Лётчанскі край багаты не толькі сваёй прыгажосцю, гаючымі ўласцівацямі наваколля, але й унікальнай гістарычнай спадчынай.

## ВЕДАЙ НАШЫХ!

## Оперная зорка

Рыгор Арэшка

**Вядомая спявачка з Беларусі адкрывала сезон у “Метраполітэн-опера”, выканаўшы партыю Джульеты ў оперы “Казкі Гофмана”**

Нядаўна ў Вялікім тэатры Беларусі быў адметны гала-канцэрт: ушаноўвалі лаўрэатаў Дзяржаўнай прэміі. На пытанне журналістаў, чаму ж гэты дзень выбралі, каб аддаць ім належнае, гендырэктар тэатра Уладзімір Грыдзюшка ўсміхнуўся: так, маўляў, зоркі сышліся.

Некаторыя з беларускіх “зорных” оперных спевакоў і сапраўды галстравуюць па свеце. У прыватнасці, заслужаная артыстка Беларусі Аксана Волкава (мецца-сапрана) сё-

лета 26 верасня адкрывала сезон у знакамітым нью-ёркскім тэатры “Метраполітэн-опера”: спявала партыю Джульеты ў шэдэўры Жака Аффенбаха “Казкі Гофмана”. Як патлумачылі мне калегі з Вялікага тэатра, у гэтым сезоне Аксана будзе спяваць там дзевяць спектакляў. Галоўную ж партыю — паэта Гофмана — выконвае на сцэне вядомы італьянскі тэнор Віторыя Грыгала.

Між тым партыя Джульеты — не першае ўжо выступленне мінчанкі на нью-ёркскай сцэне: дэбют адбыўся ў студзені 2013-га. Яна спявала партыю Мадалены ў спектаклі “Рыгале-та” Джузэпэ Вердзі. Музыказнаўцы адзначалі: Аксана Волкава стала першай беларускай, якая за апошнія сто гадоў адкрывала сезон у “Метраполітэн-опера”. Затым спява-



А. Волкава ў ролі Джульеты

ла там партыю Вольгі ў прэм’ерным спектаклі “Яўгеній Анегін” Пятра Чайкоўскага — на адной сцэне з вядомай Ганнай Нятрэбка ў ролі Таццяны. А ў 2015-м на той жа сцэне паўдзельнічала ў спектаклі “Лэдзі Макбет Міцэнскага павета” кампазітара з беларускімі родавымі каранямі Дзмітрыя Шастаковіча.

## ПРАЕКТЫ

## Эстафета дабрыні

**Вялікі канцэрт-рэквіем да Дня памяці ахвяраў Халакосту рыхтуе мінчанка Ганна Лянькова**

Раней Ганна ўжо ладзіла канцэрты класічнай музыкі ў Мінску і Маскве. Цяпер яна рыхтуе важны для яе праект: канцэрт-рэквіем да Дня памяці ахвяраў Халакосту. Нагадаем, што па ініцыятыве ААН ён штогод адзначаецца 27 студзеня.

Балючая для многіх тэма Халакосту закранула ў гады Вялікай Айчыннай вайны і род Ганны. Яе прабабуля Ірына Масюкевіч ушанавава яе Праведніца народаў свету: пад час вайны яна выратавала яўрэйскую сям’ю. Тады Ірына Масюкевіч жыла ў мястэчку Добра-на — гэта сёння Кіраўскі раён Магілёўшчыны. Там і ўратавала

ад рук карнікаў Мішу, Яшу і Веру Левіных. Цяпер камень, на якім напісана імя Ірыны Масюкевіч, ёсць на алеі Праведнікаў народаў свету ў Бабруйску.

Ганна Лянькова збіраецца прадставіць у Беларускай дзяржаўнай аркестра ў сямі частках “Жоўтыя зоркі” (Пурымшпіль у гета) Ісака Шварца, які ў Беларусі раней не выконваўся. Запланавана інсталяцыя на тэму Халакосту. Будуць гучаць таксама іншыя музычныя творы. З дапамогай музыкі Ісака Шварца, лічыць Ганна Лянькова, магчыма больш глыбока зразумець вялікую трагедыю, якая разгортвалася ў гады вайны і ў многіх месцах Беларусі.

Міхаіл Стралец, г. Брэст